

社会
经济
史译
丛

Mc
Graw
Hill Education

[美] 杰克·戈德斯通 著

Why Europe?

The Rise of the West in World History, 1500-1850

为什么是欧洲？

世界史视角下的西方崛起 (1500—1850)

关永强 译



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

社
会
经
济
史
译
丛

[美] 杰克·戈德斯通 著

Why Europe?

The Rise of the West in World History, 1500-1850

为什么是欧洲？

世界史视角下的西方崛起 (1500—1850)



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

为什么是欧洲? 世界史视角下的西方崛起 (1500—1850) /
(美) 戈德斯通著; 关永强译. —杭州: 浙江大学出版社,
2010. 6

书名原文: Why Europe? The Rise of the West in World
History, 1500 – 1850

ISBN 978 – 7 – 308 – 07643 – 2

I. ①为… II. ①戈…②关… III. ①欧洲 – 历史 – 研究 –
1500 ~ 1850 IV. ①K500. 7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 102531 号

为什么是欧洲? 世界史视角下的西方崛起 (1500—1850)
(美) 杰克·戈德斯通 著 关永强 译

责任编辑 赵 琼

文字编辑 王 冰

装帧设计 王小阳

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 北京京鲁创业科贸有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 640mm × 960mm 1/16

印 张 14

字 数 185 千

版 印 次 2010 年 7 月第 1 版 2010 年 7 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 – 7 – 308 – 07643 – 2

定 价 34.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571) 88925591

总 序

就中国社会经济史的研究而言，中文与外文（主要为英文）学术圈各自相对独立，尽管现在信息交流与人员往来已经较为频繁，两个学术圈有所交叉，但主体部分仍是明显分离的。相互之间对彼此的学术动态可能有所了解，但知之不详，如蜻蜓点水，缺乏实质性的深度交流，中外学者在这方面都颇有感触。而西方世界的社会经济史研究，相对于中国社会经济史研究，在中国学术界的影响更为有限。关于海外中国研究、外国人视野下的中国历史、制度经济学等，由于相关译丛的努力，越来越多地被引入中国学术界。由于欧美、日本及其他地区的经济史、社会史等研究日趋成熟，其前沿性成果更需要我们及时获知，以把握当前社会经济史的学术动态和未来可能的发展方向。与此同时，越来越多的西方学者对研究中国产生了兴趣，一则因为中国经济的崛起，一则因为如果不了解占人类五分之一人口的国度的历史，就不可能真正了解人类发展，他们希望与中国学术界有更多的交流。

就有关中国的史料与数据而言，中国学者对英文的原始史料涉猎有所局限，遑论荷兰文、西班牙文、葡萄牙文、法文等，这些语种中有关华人与中国的记载，是在中文正史与野史中几乎看不到的世界。而这些史料，在中西方的比较研究，中国与外部世界的关系等领域，都具有不可替代的作用。有待开发的史料还有域外汉文文献资料，包括朝鲜半岛、越南、日本等地的汉文古籍，以及东南亚、美国等地华

人的文献与文物。仅从这个角度而言，引介和翻译海外学者的研究成果也日益显得重要。就学科而言，由于专门化人才培养与学术研究的日益深入，各学科形成自身的特定概念、范畴、话语体系、研究工具与方法、思维方式及研究领域，对此但凡缺乏深入而全面的把握，相关研究就很难进入该学科体系，而其成果也难以获得该学科研究人员的认可。而专业人才培养、评审与机构设置等制度更强化了这种趋势。专门研究是如此精深，以致许多学者无暇顾及其他学科与研究领域，见树木而不见森林，学术视野因此受到局限，甚至出现学科歧视与偏见，人类追求知识的整体感与宏观认识的需求亦得不到满足。

同时，不同学科的一些特定话语和方法，其实许多是可以相通的，学术壁垒并非如想像中的不可逾越的鸿沟。一旦打通障碍，架起沟通的桥梁，游走于不同学科之间，其收获有时是令人惊喜的，原创性的成果也常在跨学科的交叉中产生。如从历史源头与资料中原创出经济学理论，或以经济学方法与工具研究历史问题获得新思维，诺贝尔经济学奖得主希克斯、弗里德曼、哈耶克、库兹涅茨及为人熟知的诺斯、福格尔等，都取得了令人瞩目的成果。

因此，“社会经济史译丛”的宗旨与取向为：第一，在学科上并不画地为牢局限于经济史和社会史，也将选择与之相关的思想史、文化史，或以历史为取向的经济学与社会学研究成果，更欢迎跨学科的探索性成果。第二，在研究地域和领域的选择上，将不局限于译者、读者、编者和市场自然倾斜的中国社会经济史，本丛书将力推西方社会经济史的前沿成果。第三，译丛除一般性论述的著作外，也接受史料编著，还精选纯理论与方法的成果。在成果形式方面，既选择英文著作，也接受作者编辑的论文集，甚至从作者自己的英文论著中翻译或加工创作的中文成果。在著作语种的选择上，除英文作品外，还特别扶持其他语言论著的中译工作。

我们希望本译丛成为跨越和沟通不同语种成果、不同文化、不同地域、不同学科与中外学术圈的桥梁。

龙登高

2009年5月于清华园

序 言

在历史的进程中，唯一不变的只有变化本身。20年前，世界政治的焦点是社会主义与资本主义之间的冲突。而这一冲突已为1989—1991年的苏联解体和东欧剧变所终结，对于现在的高中生与大学生而言，这一切似乎已经成为了遥远的历史。

今天，我们所关注的更多是伊斯兰教作为一种动员力量的兴起，中国与印度作为新兴经济力量的出现，全球气候近乎戏剧般的变化，以及环境的多样化。

历史研究也相应的发生了变化。在19世纪和20世纪的大部分时间里，学生们通过学习西方文明史来了解世界历史。在这里，历史成了一个名为“西方崛起”的故事，这个故事起始于民主与哲学在古希腊和古罗马的出现，继之以中世纪欧洲的君主制和骑士制度，经过文艺复兴和大航海时代，结束于西欧和北美对全世界军事、经济和政治的控制。非洲、拉丁美洲和亚洲的人们只有在遭遇欧洲探险或被殖民时才会被提到，他们的历史也就是从欧洲的接触和征服才开始的。

然而，在过去的半个世纪中，世界史研究更多地关注了欧洲以外的地区和世界各文明之间长达几个世纪的交换与联系的模式。毋庸置疑，当代世界确实从希腊政治学与哲学中获益良多。但同时也应注意到，当今世界也从亚洲和北非获得了宗教、数字与计算体系、许多数学与化学的基本原理，以及大部分的日常消费品（棉布服装、精致的瓷器、纸张

和印刷的书籍)。虽然政治家们在为当前各种文明之间的冲突而担心,但历史学家却试图更深入地理解这样一个问题,即现代世界是如何从各种文明的成就发展而来的;他们同时也试图理解在各个不同的时期和不同的地点,人们是如何应对不同气候与环境的,而这也正是历史形成的过程。于是,宗教史、法律史以及科学技术史这些曾经独立进行的专门研究,现在都成了我们从更宽广的视角理解世界史的重要组成部分。

在过去的十多年中,一批年轻的经济史学者与社会史学者围绕世界历史展开了一些新的、令人惊异的争论。他们把“西方崛起”的故事逆转了过来,不再将西方崛起看做是欧洲持续进步而其他地区停滞不动这样一个过程。他们认为在1500年前后的经济、科学技术、航运、贸易以及探索开拓等方面,亚洲与中东国家都是全世界的引领者。而那时欧洲刚走出中世纪进入文艺复兴时期,这些学者认为,当时的欧洲要远远落后于世界其他地方的许多文明,直到1800年才赶上并超过那些领先的亚洲国家。因此,西方崛起是比较晚近才突然发生的,在很大程度上都要归功于其他文明的成就,而不仅仅取决于欧洲本土发生的事情。事实上,这些学者中的一部分人就认为,西方崛起可能只是一个短期的暂时性现象,因为其他国家在经济领域正在赶上甚至超过西方国家。^①

这本小书介绍了研究世界历史的一些新方法,并提供了最新的研究发现和关于西方以外地区文明成果的最新论争,涉及了这些文明成果与欧洲的关系以及它们在现代世界形成过程中的重要作用。本书还指出了哪些因素是欧洲特有的,而哪些因素才是欧洲和美国能够在19世纪和20世纪占据世界主导地位的原因。

当世界各国的人们试图了解他们各自不同的文明是如何发展和繁荣的时候,这种对于历史的新视角或许可以在某些方面帮助我们洞悉未来。

① 这些历史学家包括彭慕兰(Kenneth Pomeranz)、王国斌、杰克·戈德斯通、李中清、丹尼斯·弗莱恩(Dennis Flynn)、马立博(Robert Marks)、已故的贡德·弗兰克(Andre Gunder Frank)、已故的詹姆斯·布劳特(James Blaut)、约翰·霍布森(John Hobson)、杰克·古迪(Jack Goody)等,因为他们大多都在加州大学任教,有时就被称为“加州学派”。

目 录

引言	地球：一个全球化的视角	/ 1
第一章	1500 年前后的世界：财富集中在东方	/ 5
第二章	世界历史的变革模式	/ 20
第三章	主要宗教与社会变迁	/ 42
第四章	贸易与征服	/ 63
第五章	家庭生活与生活水平	/ 86
第六章	政府、法律、税收与革命	/ 116
第七章	改变变革的步伐：真的发生过一场工业革命吗？	/ 141
第八章	亚洲与欧洲的科学发 展轨迹	/ 160
结论	西方的崛起：只是暂时性的吗？	/ 189
索引		/ 206
译后记		/ 213

如果我们从外太空来看，地球就像一颗闪烁的宝石，在深紫色天鹅绒背景下发出绿色和蓝色的光芒。再靠近一些，我们会看到地球表面的绝大部分都被微微发光的海面和几块形状不规则的陆地所覆盖，各种各样的生物在这里欣欣向荣。

从太空中看到的地球景象在过去的几百万年里都没有变化，甚至在有历史纪录的过去 5 000 年中也没有变化。然而，在刚刚过去的 100 年中，这种景象戏剧般地发生了变化。如果我们用一种只能分辨特定区域所产生的电力能源的特殊仪器来观察地球，会发现各块大陆之间的差异非常明显。事实上，如果将地球上不同地区产生的全部电力能源绘制成地图，那将会是一个很令人费解的现象。

地球上的某些区域产生了比其他区域多得多的能源。例如，被加拿大和美国覆盖的北美地区所产生的电力能源是北美其他地区和整个南美洲所产生的电力能源之和的 4 倍。相对较小的欧洲地区产生了 7 倍于非洲地区的电力能源，虽然非洲面积要大得多。（见引图 1）



引图1 从太空中看夜晚的地球

从图中我们可以看到夜晚时各个地区在照明上的差距，北美比南美要亮得多，西欧比非洲亮得多，日本也比中国和印度尼西亚亮得多。尽管印度也有大量的灯光，但不要忘记印度的人口几乎是美国东半部人口的5倍。[资料来源：C. Mayhew & R. Simmon (NASA/GSFC), NOAA/NGDC, DMSP Digital Archive]

如果我们是从外太空观察地球的星际探险家，我们该怎样解释这个奇怪的现象呢？我们可能会猜想，某些地方之所以生产并消耗了更多的电力能源是因为这些地方居住的人口比较多。我们可以借助其他工具来估计各区域的人口数，以此来检验这种观点，但结果我们却会惊奇地发现，大部分电力能源的生产恰恰是在人口相对稀少地方。拥有5.21亿人口的欧洲地区每年生产3.3万亿千瓦时的电能，而拥有8.69亿人口的非洲地区每年仅生产0.48万亿千瓦时的电能。南北美洲三分之二的人口居住在美国墨西哥分界线以南，但分界线以北的地区则生产了整个美洲80%的电能。此外，拥有1.2亿人口的日本每年生产的电力相当于印度尼西亚的10倍，而后者却拥有2.2亿的人口^①。

① 这些是2004年的数据。电力能源生产数据来自美国能源信息委员会网站，“世界电力能源生产总净值”表6.3（时间序列），2006年7月7日。（<http://www.eia.doe.gov/iea/elec.html>）人口数据来自联合国人口基金会“2004年人口状况报告”（纽约，2004），第106—109页。

即使是外太空的观察者也会注意到，21 世纪初期的地球存在着这样一个明显的事实：地球上相对很少的一部分人口生产并消费了大部分的电力能源。简言之，生活在某些地区的少数人是富裕的，相对于他们而言，生活在其他地区的多数人是贫穷的。 2

设想一下，一位外太空的观察者会怎样解释这个现象呢？就像今天大多数人所想的，他也许会认为可能是富裕的人从穷人那里偷窃资源，并将后者排除在公平发展的机会之外。但这种结论并不十分正确——贫穷的地区实际上拥有更多的自然资源与能源，他们或者自愿地拿这些资源去交换其他产品（汽车、电影、收音机、机器），或者是把这些能源白白浪费掉（许多国家烧掉自己的天然气，任由水电资源闲置，或者根本不使用他们在土地上种植或开采出来的资源）。

这位观察者也许又会猜想，相对富裕地区的人们可能是拥有一些杰出的特殊才能或是更聪明一些，因而能够掌握某些生产能源的技术吧。但是这种猜想也不正确——许多贫穷地区的人民拥有长期以来高度文明的历史，包括超凡的手工业技术、复杂深奥的哲学体系以及辉煌的文学艺术。

又或许是较富裕地区的人们偶然发现一些神奇的知识，从而帮助他们生产并使用这种能源，而又不被其他地区的人们所知晓？这种观点仍然是不对的——书籍、教育以及电子通信设施的出现将知识传播到全世界，只是某些地区相对于其他地区而言更好地利用了这些信息而已。 3

解除这一困惑的最好方式是回到地球上，去研究地球上人类的历史、他们的社会以及一直以来不同社会间的相互影响。当然，研究历史的第一个发现会使我们可怜的外太空观察者更加迷惑，因为这个发现就是：那些几千年以来最早的文明和最发达的社会，在 21 世纪初期，恰恰不是最大的能源生产者和消费者。也就是说，几千年来，地球上居于领先地位的文明和最富裕、技术水平最先进的社会，都位于北非、东亚、南亚以及美国以南的美洲地区。换言之，是近代的一些

突发性事件造成了世界不同地区间巨大的不平等，从而颠覆了旧有的世界格局。

这种巨大的不平等又是何时、如何以及由什么原因而产生的呢？本书将通过回顾各学派对于这一问题所做出的解释，探究这种不平等究竟是如何发生的，是什么原因导致了这种不平等，而它在将来究竟是会继续扩大还是会逐渐消失。很可惜的是，即使是世界上最优秀的经济和社会史学家也无法在这一问题上取得共识。但来自世界各地的学者们现在正在提出各种新的洞见，帮助我们更进一步地理解和对这一问题做出解答。本书将展现出有关这一问题最新的研究进展，以帮助读者更好地理解这种长时段的经济变迁进程对我们来说究竟意味着什么。

第一章 1500 年前后的世界：财富集中在东方 4

本章引 1500 年的欧洲并不是世界上最富有的地区。虽然欧洲人已经掌握了一些技术，并从其他地区学习到了另一些技术（包括钟表、火药武器以及航海船只的制造），但当他们来到其他文明中心的时候——包括中东、南亚和东亚，甚至是新大陆——他们仍会惊叹于当地的财富、商业以及生产技能。在当时，亚洲的农产品和手工业制品都优于欧洲，能够提供很多种欧洲人喜爱的商品，如丝织品和棉织品、瓷器、咖啡、茶叶、香料等。哥伦布和其他航海家的发现之旅——尽管部分是由于冒险精神的驱动和宗教的狂热——主要目的也是帮助欧洲人找到富饶的印度和中国。

1492 年，克里斯托弗·哥伦布从西班牙启程横跨大西洋并于次年返航，从而开启了世界历史的新纪元。1497 年，葡萄牙航海家瓦斯科·达·伽马也进行了一次类似的远航，他先是向西进入了大西洋，然后折向南绕过非洲的最南端，之后到达印度并从印度返航。这些航行为欧洲人找到了大西洋这个可以到达亚洲和美洲的通道，从此以后，形成了一个欧洲与世界其他地区之间的越来越致密的商业、传教和殖

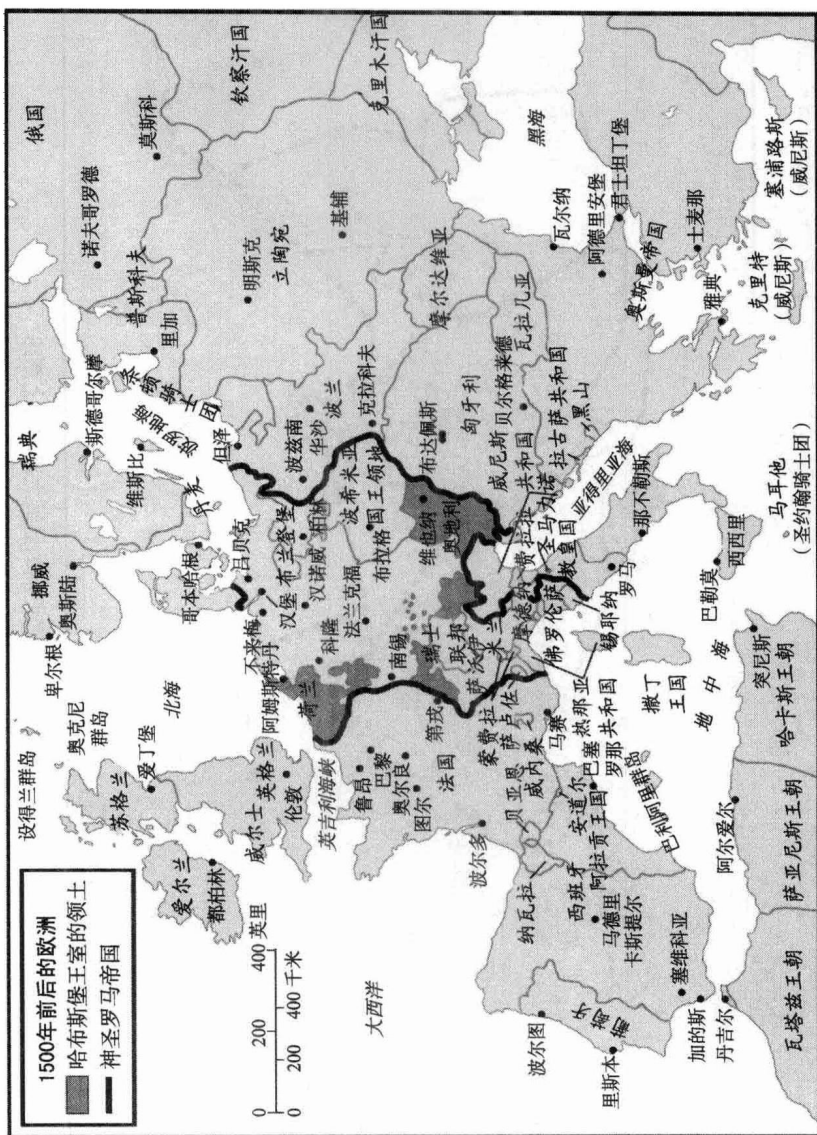
民活动的网络。

欧洲航海家们的航程原本主要限于欧洲和周边的海域，在 1400 年以前，欧洲的船只基本上都只是围着欧洲的海岸线航行；向东最远不会超过黑海，向南最远到达地中海，向西不会超过英吉利海峡和北海，向北则止于波罗的海。^①（见图 1.1）直至 1492 年之前，欧洲的船只仍然没能超越欧亚贸易线路的最西端。（见图 1.2）

在 1488 年之前，大多数欧洲人认为从欧洲到东方是没有海上航线可通的。当葡萄牙船长巴托洛缪·迪亚什（Bartolomeu Dias）首次驾船绕过非洲最南端的好望角时，才证明了从大西洋行驶到印度洋的可能性是存在的。欧洲地图上显示的印度洋是被非洲东海岸、阿拉伯半岛、印度以及东南亚的海岸线包围起来的，看上去就像欧洲航海家们与亚洲进行贸易的一个内海。

虽然一些单个的欧洲商人（如马可·波罗）在中世纪时就曾经抵达过印度和中国，但直到 1500 年时，无论是欧洲的国王们还是商人们都无法组织起前往欧洲以外地区的大规模活动。位于地中海南岸的穆斯林国家和北非的苏丹国强烈地抵制欧洲人的侵入。而地中海以东的奥斯曼帝国，在把拜占庭帝国的君士坦丁堡城作为自己的首都并改名为“伊斯坦布尔”之后，还在不断地把自己的势力向巴尔干半岛延伸；到 1500 年，他们已经占领了整个希腊以及巴尔干的大部分地区，并且在接下来的 60 年里将他们的势力逐渐渗透到了匈牙利，甚至几乎到达了维也纳。

① 在 500 年之前的中世纪较温暖的时期里，维京人曾经穿过北大西洋，在格陵兰地区建立了殖民地，并到达了加拿大的沿海地区。但这些殖民地规模都还比较小，在 14 世纪全球变冷的过程中，殖民活动逐渐终止了。到 1500 年时，维京人已经放弃了格陵兰岛，停止了穿越北大西洋的航海活动，建立大陆之间的联系也就成了传奇故事。



在1492年以前，绝大部分欧洲人的航海都仅限于周边的海域。

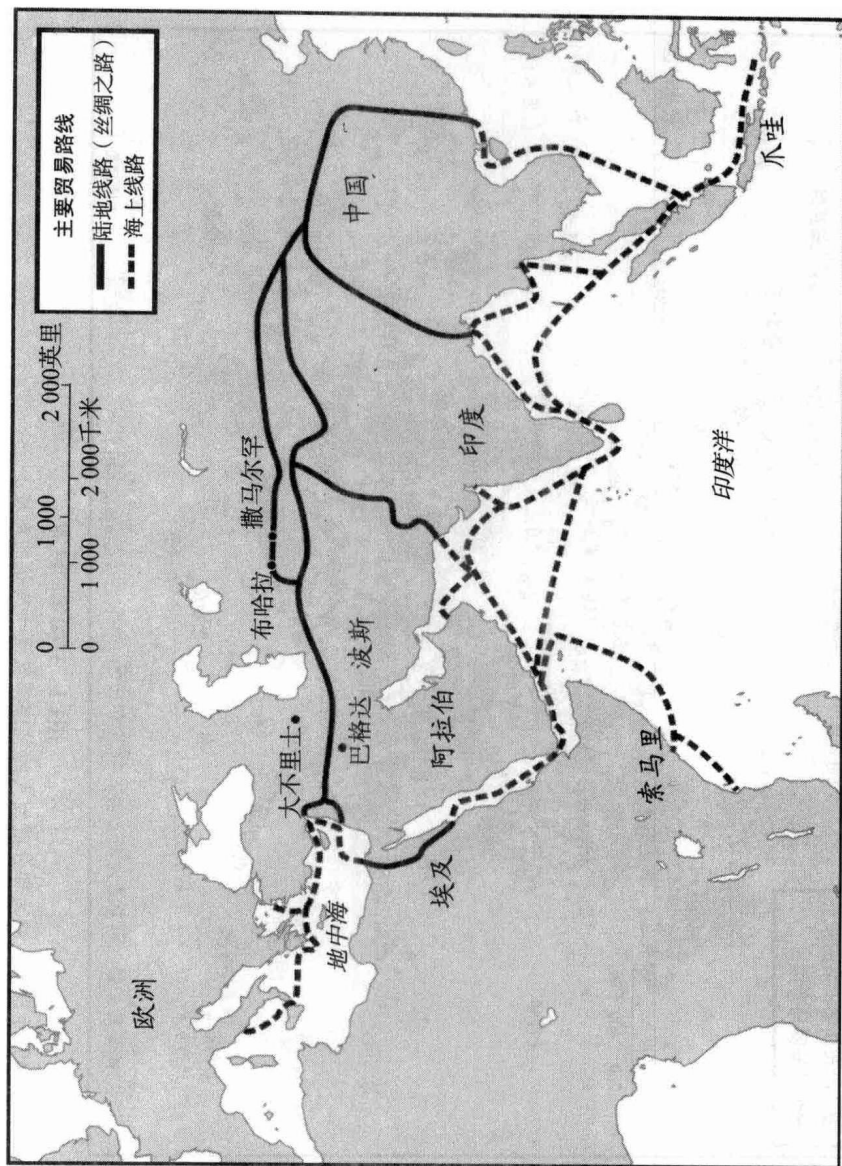


图1.2 欧洲和亚洲的丝绸之路和海上商路

包括传说中的丝绸之路这样的重要商路，连接着东亚、南亚、中亚和中东，欧洲则位于这些贸易网络西面的边缘位置上。

在葡萄牙和西班牙的航海事业兴盛起来之前，欧洲最伟大的航海家是北部的维京人和地中海的意大利人。尽管维京人从苏格兰北部的岛屿辗转抵达了冰岛、格陵兰岛，甚至到了北美，但他们从未成功地穿越过大西洋中部。

同时，威尼斯人和热那亚人从意大利北部的省市出发开始航行，沿途进行贸易活动或者定居下来，足迹遍布了整个地中海东部地区；他们甚至越过君士坦丁堡附近的海峡，到达了黑海东海岸，将亚洲的丝绸、香料、玉石和珠宝运回欧洲。但是意大利人的航行范围极少超过黑海或是奥斯曼帝国控制下的地中海沿岸。西欧就这样被西边的外海和东边的奥斯曼帝国夹在中间，封闭了起来。

然而，当时中东和亚洲各国却没有受到这样的限制。阿拉伯商人不仅能够穿越北非，到达西班牙，他们还沿着红海航行，顺着非洲东部海岸线一直到达桑给巴尔，绕过阿拉伯半岛，驶出波斯湾，穿越印度洋，来到盛产胡椒、珍贵的宝石和其他财货的国度。阿拉伯、波斯以及亚美尼亚的商人们乘坐着大篷车，沿着丝绸之路这条著名的陆路贸易线路，不远万里前往中国的边境，沿途还经过了巴格达、大不里士、布哈拉和撒马尔罕等富有的城市。印度的商人则向西沿印度洋航行，到达阿拉伯半岛和非洲，或者向东绕过孟加拉湾到达东南亚，他们甚至与俄国建立了贸易关系。

几乎在哥伦布航行之前 100 年，中国人就已经建造出了令哥伦布帆船相形见绌的巨型远洋舰船，他们驾驶这些巨型船只从本土出发，绕着东南亚沿海行驶，一直到达印度，又穿过印度洋到达非洲。简而言之，当欧洲人还被伊斯兰国家挡在身后的时候，别国的贸易商就已经能够自由地穿梭于整个亚洲地区，进行贸易活动了。

上述事实解释了为什么哥伦布要进行跨大西洋的航海探险，也解释了为什么葡萄牙人要顺着非洲沿海地区不断推进，直到从东、北两个方向进入了印度洋的腹地——他们都是要寻找一条直接通向富有的东方的路线，以便西班牙、葡萄牙和其他欧洲国家能够突破奥斯曼帝